

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

(vedi illustrazioni sul retro)

1. Sguainare i cavi da giuntare per **30 mm** e rimuovere l'isolante sulle fasi mettendo a nudo i conduttori per **8 mm**.
2. Allentare le viti del connettore con un giravite a taglio ed inserire i conduttori nelle sedi.
  - ❗ **Rispettare la corrispondenza delle polarità come indicato sul connettore.**
3. Immergere la giunzione nel gel posizionando il connettore al centro del guscio stesso, esercitando una pressione in corrispondenza delle paratie frangurivetti.
4. Chiudere a scatto l'involucro.

Il giunto è pronto per la messa in servizio della linea.

Il giunto può essere fissato a muro per mezzo dei fori di fissaggio sul guscio (tasselli e viti non inclusi).

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni di installazione sono intese ad utilizzo esclusivo degli installatori istruiti alla realizzazione degli impianti elettrici e mirano a descrivere il metodo corretto per l'installazione di questo prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore determinare l'idoneità del metodo di installazione rispetto alle condizioni reali sul campo.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

(see illustrations overleaf)

1. Remove the external sheath of the cables to be jointed for **30 mm** and remove the insulation on each core for **8 mm**.
2. Loosen the screws of the connector with a flat-blade screwdriver and place the wires into seats.
  - ❗ **Respect polarity matching as marked on connector.**
3. Immerse the jointing in the gel, placing the terminal block centered inside device enclosure, exerting a slight pressure on cables by thumbs in correspondence with the breakable walls.
4. Snap-close the enclosure.

The joint is ready to put line into service.

Fixing holes on the shell allow wall-mounting of the joint (plug and screws not included).

The information contained in these instructions is for use only by installers trained to make electrical power installations and is intended to describe the correct method for installing this product. It is user's responsibility to determine the suitability of the installation method in actual user field conditions.

**EVO**  
the Power Line

02D



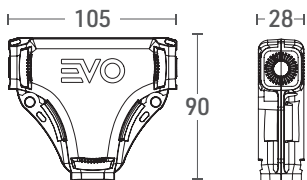
**BRANCH JOINT**  
**GIUNTO IN DERIVAZIONE**

**EVO**  
the Power Line

**etelec**  
electrical technology

		main / passante	branch / derivato
cable type / tipo di cavo	$U_0/U$	0,6/1 kV	300/500 V
	type tipo	(A)FG160M16 (A)FG160R16 FG180M16 RG160R16 NYY-J	H05RN-F H05RR-F H05VV-F FS180R18 FROR
cross-section sezione	r. f.	$3 \times 1,5 - 4 \text{ mm}^2$	$3 \times 1,5 - 2,5 \text{ mm}^2$
diameter diametro		10 - 13 mm	6 - 8 mm

dimensions  
[mm]  
dimensioni  
[mm]



**Gel-insulated  
Branch Joint**

*Giunto in derivazione  
ad isolamento in gel*



0,6/1 kV  
EN 50393

IP68  
EN 60529

EN 60695-2-11  
CEI 20-37/2-1  
CEI 20-37/4

CE UK  
CA



**MADE IN ITALY**

ETELEC ITALIA S.p.A.  
Via D. de Roberto, 40 - 80143 Napoli Italia - Tel. +39 081 5846610

Check your local waste regulations  
Verifica le disposizioni del tuo Comune



etelec.com

## NÁVOD K INSTALACI

(viz. obrazová příloha)

1. Odstraňte **30 mm** izolace kabelů, které mají být propojeny. Poté odstraňte **8 mm** izolace z každého vodiče.
2. Uvolněte šroubky na svorce pomocí plochého šroubováku a vložte vodiče do svorky.
  - ❗ **POZOR! Dodržujte vyznačenou polaritu.**  
Utáhněte šroubky.
3. Ponořte vytvořený spoj do gelu, tak by byl ve středu spojky. Zatlačte palci na kabely v prostoru pružných průchodek.
4. Zaklapněte kryt a zařízení je připraveno k provozu.

Otvory na šrouby v plášti spojky umožní její případné upevnění na stěnu (spojovací materiál není součástí balení)

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

(véase ilustraciones en la parte posterior)

1. Pelar los cables para empalmar de **30 mm** y remover el aislante sobre las fases exponiendo los conductores de **8 mm**.
2. Aflojar los tornillos del conector con un destornillador de punta plana e insertar los cables en los asientos.
  - ❗ **Respetar la correspondencia de las polaridades como se indica en el conector.**  
Apretar todos los tornillos del conector.
3. Sumergir el conjunto en el gel, posicionando el conector en el centro de la carcasa del dispositivo, ejerciendo una ligera presión en correspondencia de los mamparos fracturables.
4. Cerrar a presión la carcasa. El dispositivo está listo para la puesta en servicio de la línea. El dispositivo puede ser fijado a la pared mediante orificios de fijación en la carcasa (tacos y tornillos no incluidos).

La información contenida en las presentes instrucciones de instalación están destinadas a un uso exclusivo de los instaladores instruidos a la realización de los sistemas eléctricos y tienen como objetivo describir el método correcto de instalación para este producto. Es responsabilidad del usuario determinar la idoneidad del método de instalación con respecto a las condiciones reales en el campo.

**EVO**  
the Power Line

02D



**ODBOČNÁ GELOVÁ SPOJKA**

**DISPOSITIVO DE CONEXIÓN DE DERIVACIÓN**

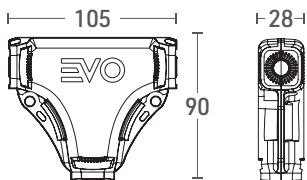
**EVO**  
the Power Line

**etelec**  
electrical technology

		hlavní kabel / pasante	odbočný kabel / derivado
typ kabelu / tipos de cable	$U_0/U$	0,6/1 kV	300/500 V
	typ	(A)FG160M16 (A)FG160R16 FG180M16 RG160R16 NYY-J	H05RN-F H05RR-F H05VV-F FS180R18 FROR
průřez vodiče sección	r. / f.	$3 \times 1,5 - 4 \text{ mm}^2$	$3 \times 1,5 - 2,5 \text{ mm}^2$
průměr kabelu diámetro		10 – 13 mm	6 – 8 mm

rozměry [mm]

dimensiones [mm]



**Odbočná gelová spojka**

**Dispositivo de conexión de derivación con aislamiento en gel**



0,6/1 kV  
EN 50393

IP68  
EN 60529

EN 60695-2-11  
CEI 20-37/2-1  
CEI 20-37/4

CE UK CA



**MADE IN ITALY**

[etelec.com](http://etelec.com)

Zkontrolujte předpisy vaší obce  
Comprueba las normativas locales sobre riesgos





video

